



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年一月十日
星期四

目錄

行政局接納薪常會報告書建議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
青年學藝棋賽周末舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
公司註冊處去年統計數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
九十一名船民今早返回越南	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
輸入勞工計劃簽證申請期限延長	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
師資培訓急不容緩	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
屯門醫院為新市鎮醫療服務標新里程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
九二年高等程度會考首次參加學校須申請	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
學校推行公民教育助學生了解權責	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
人口普查流動展覽信德中心舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
發展青衣化學廢物處理中心合約簽署	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
當局擬清拆福華街僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
去年十月份外貿數量和價格數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
去年十二月溫暖乾燥	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
三五至四零年出生女士二月前換新證	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
指定九個國家地區協議充公毒販財產	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
修訂飼養家禽豬隻特惠津貼	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
香港醫療服務成就足以自豪	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
荃灣周末舉行減罪禁毒嘉年華	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
旺角區金曲妙韻香江夜明舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：～
憲報明刊登九一選舉修訂條例草案	：：：：～	：：：～
布政司在香港出口商會發表演說	：：：～	：：～

頁

行政局接納薪常會報告書建議

行政局已全盤接納公務員薪俸及服務條件常務委員會就一九八九年公務員薪俸結構檢討所作的第三次亦即最後報告書內的各项建議，該報告書已於上月完成。

銓叙司屈珩今日（星期四）在宣布這項消息時說，該報告書是薪常會就紀律部隊及司法人員以外的非首長級公務員薪俸結構檢討而提交的最後一份報告。該檢討已考慮到自從一九七九年進行全面檢討以來的各項轉變及發展。

薪常會在其第二次報告書中已完成對一百二十六個公務員職系的薪俸結構檢討，而該報告亦已在去年四月十日獲行政局接納。

屈珩說：「這次檢討對餘下二百一十六個職系公務員的薪俸結構進行詳細的研究，而這報告亦標誌着這次對薪俸結構整體所作的詳盡檢討已經完成。」

他又說：「以現時的新俸水平計算，最新的建議會導至每年增加開支五億元。若將第二次報告書所作出的薪俸調整計算在內，政府及補助機構僱員薪俸調整每年所增加的開支為十五億元。」

如有關的撥款申請獲立法局財務委員會通過，現行薪俸表所作出的調整將追溯至一九八九年十月一日，該日期為薪常會建議的共同實施日期。至於設立新職級、削減現有職級、重新厘訂薪級表及支付津貼金等則一如正常程序，會在建議獲得通過當日始生效。

第三次報告書內容包括有關將高級技工及技工職系納入總薪級表的安排。此外，一些職系的薪級表亦有所調整，原因是在總薪級表及第一標準薪級表中用以厘定某些初級職系入職起薪點的學歷基準亦已作修改。新的薪俸基準是根據薪常會對私營機構薪俸調查的結果而作出的。

屈珩說：「這份報告書所涉及的公務員共十萬七千名，其中六萬五千名將會獲得即時加薪百分之五或以下，另二萬八千名則會獲得加薪百分之五至十；而約有四千名公務員將會因轉換新薪級表而獲得加薪百分之十或以上。」

屈珩表示，在為期二十個月的檢討期間，薪常會已考慮到各公務員職系的薪俸對比以及和私營機構的薪俸對比，亦考慮到私營機構的做法、入職資格、額外職責、繁重的工作條件、招聘和挽留僱員的困難，以及在薪常會第一次報告書內所載並已經獲得同意用來決定公務員薪俸結構的一些原則和做法。

薪常會在達成這些建議之前亦已對員方及管方所提出的意見作出慎重和詳盡的考慮；在情況需要時，亦曾與員工和管方有關部門舉行會議。

屈珩形容今次的檢討是全面和客觀的，雖然報告書未必能在每一方面都滿足個別公務員的期望，他籲請公務員以積極的態度接納薪常會的報告。

他又說：「鑑於薪常會報告檢討範圍全面而徹底，並且已考慮到過去十年來各方面的轉變，故此預期在未來一段日子將不會再進行另一個有關公務員薪俸結構的全面檢討。」

— 完 —

青年學藝棋賽周末舉行

二百五十六名熱愛中國象棋的青年人士將會在星期六（一月十二日）舉行的「全港青年象棋比賽」中一顯身手，角逐冠軍殊榮。

比賽將在深水埗路德會協同中學進行，由深水埗區文娛康樂促進會主辦，政務總署贊助，旨在提高青少年對中國象棋的興趣和造詣。

比賽分青年組及學生組，每組的頭四名參賽者可分別獲頒獎座一個及價值七百元、五百元、三百元及二百元的現金禮券。同場更有精采的殘局示範，車輪戰等。

主禮嘉賓包括全港青年學藝比賽大會主席岑才生、深水埗政務專員馮建光及深水埗區議會主席戴東嶽。

公司註冊處去年統計數字發表

註冊總署署長紀禮遜今日(星期四)發表該署公司註冊處的統計數字顯示，去年各方面之活動與一九八九年比較，有些地方有增加，但在某方面則有減少。

數字顯示，目前依照公司條例註冊的公司總數，由二十四萬二千七百零九間增至二十六萬五千四百五十二間，增幅為百分之九，而去年的新公司註冊數目則由三萬一千六百七十四間減至二萬六千一百四十七間，減幅為百分之十七。

直至去年年底，根據公司條例第十一部在香港設有辦事處的外國公司總數由二千四百六十四間增至二千六百三十三間，增幅為百分之七。去年根據公司條例第十一部在香港設立辦事處的外國新公司有三百五十間，較八九年增加百分之三十二。

不過有關一些外國公司在本地港設附屬公司，或擁有一間本地公司的大部份股權的資料，並不包括在統計之內。

去年內，已登記的公司的註冊資本增加三百三十一億二千二百萬元，與一九八九年增加的二百七十四億零六百萬元比較，增加百分之二十一，而年內註冊新公司的註冊資本較一九八九年減少百分之六，由三十三億七千一百萬元減至三十一億六千三百萬元。

據公司資產獲得的抵押款額由八百九十三億三千四百萬元減至八百四十一億元，跌幅為百分之六。而據抵押借款清還證明書顯示，去年公司還款由一百三十四億一千五百萬元減至一百二十億二千二百萬元，減幅為百分之十。

去年獲核准的公共公司招股章程有一百五十四份，包括八十八份互惠基金，八十九年的數字則為一百二十七份招股章程，包括六十五份互惠基金。

去年收到的文件由八十四萬二千七百六十三份減至七十九萬七千一百八十份，跌幅為百分之五。

去年要求預留新公司名稱的申請有十五萬五千五百六十九宗，比八九年的十九萬四千七百六十五宗下降百分之二十。

申請數字下降的部分原因是一九九〇年公司(修訂)(第五號)條例第十一條在去年十一月三十日生效，而在去年十二月一日以後，並沒有收到任何申請。

數字顯示去年下半年有一萬三千六百三十四間公司註冊，而上半年則有一萬二千五百一十三間公司註冊。

公司註冊官去年對觸犯公司條例的公司及其董事，提出的檢控共一百五十七宗，他們主要是欠交帳目年報，另有八十七張傳票，是一九八九年餘下的。

在這總數二百四十四張傳票中，一百二十宗傳控結果定罪，（一九八九年則為二百一十一宗），而九十八宗仍有待法庭聆訊。去年定罪罰款總數為二十六萬七千零三十元，一九八九年為五十九萬七千五百七十元。

一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例於去年七月二十六日頒布，取締舊有公司名稱預留制度，採用新的公司名稱制度。一九九〇年公司（修訂）（第五號）條例第十一條於去年十一月三十日實施，並於去年十二月一日起停止接受公司名稱預留的申請。

新制度將於今年三月一日實施。根據新的制度，公司註冊官只會查核和否決那些與現有的公司名稱相同的新公司名稱。新公司的創辦人及其專業顧問須決定他們所採用的公司名稱是否與現有的極為相似。公司註冊處會提供電腦查冊設施，以便公眾人士查閱現有的公司名稱。此外，如現有的公司因新公司的名稱與其極為相似而感到不滿，可在新公司註冊後的十二個月內向公司註冊官申請要求新公司更改名稱。

紀禮遜表示新制度可簡化和加快新公司註冊的程序。

— 完 —

九十一名船民今早返回越南

第四十六批為數九十一名自願返國的越南船民今日（星期四）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括三十七名男子、十八名女子、二十名男童及十六名女童。

截至目前為止，已返回越南的自願遣返船民共有六千三百八十七名。

— 完 —

輸入勞工計劃簽證申請期限延長

人民入境事務處發言人今日（星期四）在答覆報界問及由外地輸入勞工計劃的情況時證實，該處已發信給獲准招聘外地工人的僱主，促請他們儘快安排遞交工人的簽證申請書，俾使工人可在三月八日或之前到任。

發言人表示：「凡未作出上述安排的僱主，可來信入境處，說明延誤的理由。本處亦準備在考慮申請書時採取彈性的辦法處理。同時，在合理情況下，遞交申請的限期亦可獲得延期。」

他又補充：「現時要求延期的僱主經已超過五百名。」

各僱主如有詢問，可致電八二九 三貳二〇。

— 完 —

培育更多本地人材 師資培訓急不容緩

本港發展迅速，為了培養更多人材，配合社會的未來需要，加強師資培訓，是一件急不容緩的事。

教育署署長李越挺今日（星期四）在柏立基教育學院開放日致詞時，發表以上的意見。

他說，該學院由一九六〇年創校至今，已由一所僅負責初級師資訓練，發展到高級師資培訓及特殊教育教師培訓等課程的院校，正好反映社會發展的趨勢。

透過「為下一代的未來作好準備」加入教師行列」的主題，該學院希望喚起社會人士多留意師資培訓的迫切需要問題，同時也藉此吸引更多年青人投身教育事業，為本港培育更多人材。

— 完 —

新市鎮醫療服務擴展 屯門醫院標誌新里程

政府為應付新界不斷增長人口的需求，已有適當的計劃，擴展各個新市鎮的醫療服務。屯門醫院是為達到這目標而訂下的多個工程計劃之一。

醫院事務署署長周端彥今日（星期四）在屯門醫院開幕典禮致辭時作上述表示。

屯門醫院於去年三月八日啓用，今日下午由港督衛奕信爵士主持開幕典禮。

周端彥在開幕典禮致辭時說，政府的一貫政策，是確保人口密集地區的居民，能就近獲得醫療服務，而屯門醫院的開幕，足以證明政府在致力改善醫療服務上的努力。

除了提供全面的基本專科、特別專科，及輔助醫療服務外，屯門醫院設有一個日間診療病房，有病床十六張，專為無需臥床的病人提供日間護理服務，包括進行外科和專科檢驗程序。

他說：「這類病人可以在入院接受治療後，即日出院返家，而無須留院渡宿，這項安排令兒科病人尤其受惠，因為他們不需要長期住院。此外，更可充分利用醫院的病床和人手，減輕病房的擠迫，並降低院內病人互相傳染的機會。」

周端彥並向所有曾作出貢獻，使屯門醫院能順利落成啓用的人士，致以誠懇的敬意和衷心的謝意。

屯門醫院共設有病床一千六百零六張，分五期投入服務。第一期服務於去年三月八日啓用，提供三百三十四張病床。本（一）月初，第二期服務開始使用，現時可提供共四百五十多張急症病床和二百張弱智人士病床。

屯門醫院的其他病床及設施將陸續使用，預期可於一九九三年初全面投入服務。

至於急症室服務，會分階段實施，以配合醫院添置專科病床收容入院病人，以及有足夠的輔助設施以供應用。

屯門醫院急症室服務已於去年七月三十日開始，每日由上午九時至下午五時為市民提供八小時服務；並於本月二日開始，延長服務時間至每日十二小時，由早上八時至晚上八時。預計在今年下半年便可提供全日二十四小時的服務。

屯門醫院耗資約為十二億元，整間醫院佔地十點七五公頃，總建築面積共十二萬五千平方米，位於青山醫院附近。

全院設有中央空氣調節，服務範圍廣泛，除基本專科服務如內科、外科、婦產科、矯形外科及兒科外，更設有精神科、弱智人士組、放射治療部、物理醫學部、深切治療部、灼傷組、血液透析治療組等各種特別專科服務。

此外，院內並設有全面的輔助醫療服務，包括臨床病理學、X光檢查、洗熨、職業治療、物理治療、義肢矯形等。

由於預計本港的醫療護理服務需要大批護理人員，故政府在屯門醫院開設第五間護士訓練學校。校內設備齊全，每年可訓練學生一百九十五名。

醫院共有多座建築物，包括一座十一層高的主樓、一座四層高的特別設施大樓、一座單層的放射治療大樓、一座三層高的病理大樓、一座十二層高的護士訓練學校以及五座職員宿舍。

醫院設計的其中一項特色，是所有主要的建築物均有蓋行人通道或地下通道相連，以方便往來。

至於交通方面，市民可在九龍市區或葵涌地鐵站乘搭六十七M、六七X和五十三號線公共巴士到達屯門醫院；而屯門及元朗區亦有輕便鐵路接載乘客直達醫院正門。

— 完 —

九二年高等程度會考 首次參加學校須申請

擬首次保送學生參加一九九二年香港高等程度會考，或首次保送考生報考生物、化學或物理任何一科實驗科目之學校，須於本年四月一日前向香港考試局申請。申請表格可向考試局辦事處索取。地址為灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十三樓。

一九九二年香港高等程度會考規則及課程專輯將於三月出版，並將在新蒲崗蔚祿街十七號考試局刊物組及中環郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

— 完 —

學校推行公民教育 有助學生了解權責

教育署署長李越挺說，推行學校公民教育，有助青少年培養良好的公民意識和了解權責的概念，使他們日後能適當行使公民權和履行公民責任。

李越挺今日（星期四）在校際公民教育設計比賽頒獎禮致詞時指出，公民教育不單可培育個人高尚品德，更能促進個人與政府及社會的關係。

他認為軍憑課室講授是不足夠的，更重要的是要鼓勵學生主動地關心社會和參與社會的事務，為建設未來繁榮安定的香港而努力。

為了達到上述目標，教育署自一九八六年起，舉辦兩年一度的校際公民教育設計比賽，本屆更以「建設香港，邁向未來」為主題，共有五十間中、小學參加，反應良好。

李越挺深信透過比賽，增加學生對社會問題的探討分析、整理和表達，及培育合作精神。這些收穫，較取得獎項更為珍貴。

今次中、小學組冠軍分別是皇仁書院及福榮街官立上午小學，各獲五千元書券及獎座。

每組亞軍及季軍分別獲頒三千元及二千元書券。

中學組亞、季軍分別為鄧肇堅維多利亞工業學校及聖公會林護紀念中學，而小學組亞軍是新界婦孺福利會梁省德小學，季軍是中華基督教會基慈上午小學及大埔舊墟公立小學下午校。

此外，二十七間獲優異獎的學校，各獲三百元書券。

今次設計比賽所有優勝作品將於本月十一日、十四日及十五日在北角百福道香港教師中心展出，歡迎各界人士參觀。

— 完 —

人口普查流動展覽信德中心舉行

政府統計處於明日（星期五）起一連三日在上環信德中心商場地庫舉行流動資料展覽，提高市民對一九九一年人口普查的認識，並呼籲市民合作，提供普查資料。

該項展覽由政府新聞處設計，利用別出心裁的設計及精彩的圖片，帶出九一年人口普查的主要信息。

展覽內容除闡釋是項普查的目的外，還介紹了普查方法及個人資料的保密處理方法。

統計處發言人說：「『自填問卷』方式是首次在香港採用，全港七分六的住戶需以這方式進行統計；另外七分之一的住戶則需接受傳統的面對面統計。」

以「自填問卷」方式來統計的住戶在普查期之前會收到統計處寄發的問卷，他們應該依據指示，自行填好問卷，待統計員於普查期內上門收回。

他續說：「因此，我們希望市民能透過展覽加深他們對這兩種不同統計方式的認識。」

流動展覽在人烟稠密地區的商場及繁忙的地鐵站舉行，藉以使信息能更有效地傳達到廣大市民。是項在信德中心商場舉行的展覽是十一個同類流動展覽的第四個。

展覽每日開放時間由上午十一時至晚上七時。展覽稍後於一月十八日移師太古城中心繼續展出。

一九九一年人口普查於今年三月十五至二十四日期間舉行。

發展青衣化學廢物處理中心的合約簽署

環境保護署已委託環境資源(亞洲)有限公司，作為監察於青衣興建的青衣化學廢物處理中心的發展工作的特別顧問。

環保署已於去年十二月委託由本地公司及一間處理廢物的國際專業公司組成的財團負責設計、興建及啓用化學廢物處理中心，以及負責中心十五年的操作。合約訂定了一個緊密的興建計劃，使中心可於一九九二年底正式啓用。

環保署助理署長(廢物及水質政策部)司徒高義說，該中心將為產生化學廢物的工廠提供一個有效率及符合環境標準的處理及棄置設施。

化學廢物處理中心將成為由船隻所產生的油性及有毒的液體廢物的指定收集和棄置設施。中心將設有一個油及水分離系統，以處理油性廢物；一個物理化學處理系統，以處理無機化學廢物，和一個高溫焚化系統，以處理有機化學廢物。

承建商將負責操作一組特別設計的化學廢物收集車輛及躉船，從產生廢物的公司和船隻收集化學廢物。

司徒高義說，有關中心的設計、興建、啓用及操作，政府已訂定了嚴格的環境及安全標準，並委託了環境資源(亞洲)有限公司確保承建商達到這些標準。

環境資源(亞洲)有限公司是一間於一九七四年於香港成立的环境顧問公司，並自一九八七年中負責中心的計劃及預備工作。

合約包括化學廢物處理中心設施的設計及興建，和設施的第一年操作情況。合約的費用為一千五百萬元，需要三年時間完成。

合約於今日(星期四)由環保署助理署長司徒高義與環境資源(亞洲)有限公司代表艾力端納簽署。

當局擬清拆福華街僭建物

建築事務監督擬封閉九龍福華街二〇八號A十樓屋頂的僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

當局擬於三月十三日向荃灣地方法院申請封閉令的通告，已於今日(星期四)在僭建物上張貼。

根據建築物條例，在進行清拆之前必須申請封閉令。

去年十月份外貿數量和價格數字發表

據政府統計處今日(星期四)發表的統計數字顯示，去年頭十個月與八九年同期比較，本港製成品出口數量下降百分之二，而轉口貨品數量則上升百分之十三。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之七，而進口貨品數量的增幅則為百分之八。貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之一和百分之三，進口貨品價格則上升百分之二。因此，貿易指數(總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率)上升百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

去年十月與八九年十月比較，本港製成品出口數量增加百分之五，而轉口貨品數量則增加百分之二十八。結合二者，總出口貨品數量增加百分之十九，進口貨品數量亦上升百分之二十五。

同期，本港製成品出口和轉口價格分別上升百分之一和百分之二，進口貨品價格則增加百分之三。

附表一載有去年十月與八九年十月比較，按貨品類別分類，本港製成品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

去年十月與八九年十月比較，一些港製貨品類別的出口數量均顯著上升，包括金屬礦產和廢料(升百分之四十九)；鐘表(升百分之二十九)；電子零件(升百分之二十六)；以及紡織纖維(升百分之八)。另一方面，港製貨品類別出口數量下跌的則有紡織製成品及有關製品(降百分之十六)；家庭電器(降百分之十五)；旅行物品、手袋和同類貨品(降百分之十二)；鞋類(降百分之十)；以及各類無線電設備(降百分之十)。

同期比較，大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括鞋類(升百分之八)；金屬製品(升百分之六)；各類無線電設備(升百分之四)；鐘表(升百分之三)；衣着(升百分之二)；旅行物品、手袋和同類貨品(升百分之二)；家庭電器(升百分之一)；以及紡織纖維(升百分之一)。港製貨品出口價格下降者則有電子零件(降百分之四)；和紡織製成品及有關製品(降百分之一)。

表二載有去年十月與八九年十月比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

去年十月與八九年十月比較，進口食品的数量上升百分之二十五，其中包括茶和咖啡；蔬菜；以及大豆油、花生油及豬油。下降者則有糖、米。

同期消費品的進口數量增加百分之二十四，增幅較大者為載客汽車、鞋類、煙草製品。下降者則有酒類飲品。

與八九年同期比較，去年十月的原料及半製成品進口數量增加百分之三十一。進口數量錄得主要增加者為木類和水松製品、紙張和紙板、鐵鋼。進口數量下降者有原棉、羊毛及其他動物毛髮。

去年十月的燃料進口數量較八九年十月上升百分之十三。

資本貨品類別方面，去年十月的進口數量較八九年同期增加百分之十七。運輸器材；科學、醫學、視光學、測量和控制器材及儀器；建築機器的進口數量均有增長。除紡織機器和電機外的工業機器的進口數量則下降。

按最後用途分類，與八九年同期比較，去年十月大多數貨品的進口價格均有上升。燃料的價格上升百分之四十五；資本貨品上升百分之六；消費品上升百分之四；食品則上升百分之三。但原料和半製成品進口價格卻下降百分之一。

表三載有去年十月與八九年同期比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

與八九年同期比較，去年十月的消費品、食品、原料和半製成品、資本貨品的轉口數量均有增加，增幅分別為百分之三十一、百分之二十八、百分之二十七和百分之二十五。但燃料的轉口數量則下跌百分之二十七。

與八九年同期比較，去年十月大部分按最後用途分類的轉口貨品價格均有上升，燃料上升百分之十；消費品上升百分之三，食品上升百分之二，原料和半製成品的轉口價格則上升百分之二。另一方面，資本貨品的轉口價格則維持不變。

有關的詳細資料載於一九九〇年十月號的「香港貿易指數」內，是份刊物本月十五日左右在政府刊物銷售處發售，每份三元。訂閱此報告書者，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話八二三 四九一八）。

表一：按產品類別統計港製產品出口變動情況

貨品類別	一九九〇年十月與 一九八九年十月比較			一九九〇年一月至十月與 一九八九年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	3	2	1	*	2	- 2
紡織纖維	10	1	8	3	3	*
紡織紗及線	1	*	1	- 8	3	-10
紡織製成品及 有關製品	-16	- 1	-16	-12	1	-12
各類無線電設備	- 7	4	-10	-32	2	-33
電 子 零 件	20	- 4	26	18	1	17
鞋 類	- 3	8	-10	-21	3	-24
金 屬 製 品	8	6	1	-13	6	-18
金屬礦產及廢料	49	*	49	-10	- 5	- 6
鐘 表	32	3	29	9	*	9
旅行物品、手袋 及同類貨品	-11	2	-12	-18	2	-20
家庭電器	-14	1	-15	-25	1	-26
全部貨品	6	1	5	- 1	1	- 2

*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九〇年十月與 一九八九年十月比較			一九九〇年一月至十月與 一九八九年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食品	29	3	25	8	3	5
消費品	29	4	24	20	4	15
原料和半製成品	30	- 1	31	4	- 1	5
燃料	64	45	13	7	16	- 7
資本貨品	24	6	17	8	3	5
全部貨品	30	3	25	11	2	8

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九〇年十月與 一九八九年十月比較			一九九〇年一月至十月與 一九八九年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食品	30	2	28	- 1	1	- 3
消費品	34	3	31	30	4	25
原料和半製成品	29	2	27	3	3	*
燃料	-20	10	-27	4	9	- 5
資本貨品	25	*	25	11	2	8
全部貨品	31	2	28	17	3	13

*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

去年十二月溫暖乾燥

天文台今日(星期四)發表的每月天氣報告顯示，九〇年十二月的天氣頗為溫暖乾燥。月內錄得的攝氏十七度平均最低氣溫和十八點八度平均氣溫分別是歷來的第四和第五高。

月內差不多沒有下過大雨。天文台只錄得零點一毫米雨量記錄，而十二月份應有的正常雨量為二十五點三毫米。

去年全年總雨量為二千零四十六點九毫米，較每年二千二百二十四點七毫米的平均雨量少百分之八。

一股強烈冬季季候風在十一月的最後一日抵達本港，並持續至十二月初。十二月一日，強烈北風吹襲香港，帶來一股從北極吹來的乾冷氣流。

十二月二日為本港入冬以來最寒冷的一日，天文台所錄得的氣溫曾驟降至十點五度。天氣極度乾燥使天色持續晴朗，但火災危險亦隨之增加，港九新界共發生超過二百宗山火。

其後寒冷氣流逐漸減退，氣溫亦隨即回升。十二月六日轉吹東風，天氣變得更加溫暖潮濕。儘管雲量增加，特別是在十二月八日，但天色仍大致晴朗。

晴朗的天氣和冬季季候風繼續緩和，使十二月九日的氣溫最高升至二十五點六度，是月內錄得的最高氣溫。

接著的一星期在十二月十日晚上和十二月十四日分別有兩股東北季候風抵港，但只引致晚間氣溫輕微下降，日間則相對較暖。後期東風轉強，使天色較為多雲。十二月十五日晚上更下起毛毛雨來，是十七日以來第一次下雨。

一股微弱氣流在十二月十七日晚上由北面抵港，帶來短暫影響。氣溫在翌日早上輕微下降。稍後，一股較持續的北面氣流在十二月二十日抵港，隨後三日氣溫逐步下降。十二月二十三日頗為清涼，但冬季季候風隨即緩和，天氣在假期間逐漸回暖。

東風在十二月二十六日逐漸增強，晚上並有幾陣微雨。十二月二十七日風勢疾勁。這兩日共約有二十宗山火報告。

東風在十二月二十八日稍為緩和，翌日又再度增強。由於濕度不斷增加，天色變得多雲，並有較頻密的微雨。直至十二月三十一日東風緩和，該日除早上有幾陣薄霧外，天氣轉為晴朗溫暖。到晚上大霧影響海港範圍，令視程減弱。

十二月份共有兩個熱帶氣旋在北太平洋西部出現。十二月三十一日兩班航機因大霧而需改飛他處。黃色火災危險警告訊號在十二月八日、九日、十六日、二十四日至二十八日和三十日生效，而紅色火災危險警告訊號則在十二月一日至六日和二十二、二十三日生效。

十二月份懸掛的訊號詳情如下：

天氣系統	訊號	懸掛日期及時間	除下日期及時間
冬季季候風	強烈季候風	十一月三十日 下午七時十五分	十二月二日 上午四時五十分
冬季季候風	強烈季候風	十二月十一日 下午一時	十二月十二日 上午八時
冬季季候風	強烈季候風	十二月二十七日 上午六時三十分	十二月二十七日 下午三時二十分

十二月份天氣數字以及與正常比較的紀錄：

	十二月份紀錄	與正常比較
總陽光量	二百一十八點七小時	多三十九點四小時
平均每日太陽輻射量	十二點四一兆焦耳／平方米	多零點一八兆焦耳／平方米
總雨量	零點一毫米	少二十五點二毫米
平均雲量	百分之三十九	少百分之十三
平均相對濕度	百分之六十九	正常
平均每日最高氣溫	攝氏二十一點一度	高攝氏零點三度
平均氣溫	攝氏十八點八度	高攝氏一點一度
平均每日最低氣溫	攝氏十七度	高攝氏一點八度
平均露點	攝氏十二點六度	高攝氏一點二度
總蒸發量	八十九毫米	少二十七毫米

完

三五至四零年出生女士
二月二日前換新身份證

人民入境事務處今日(星期四)提醒一九三五至四零年出生女士，須於二月二日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些女士請盡速前往申請換領新證。」他補充說：「任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

新身份證換領處的辦公時間為星期一至星期五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時，各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫	五七四	七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五	三六六九
西九龍：油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二參	二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	四九八	〇一壹七
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	六〇五	九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	四七七	一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	四五八	〇六四六
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二	七一九一

市民可致電八二四〇零六六(二十四小時錄音資料服務)查詢有關換證時須帶備的證件。

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

— 完 —

指定九個國家地區 協議充公毒販財產

如立法局在下星期三（一月十六日），批准有關根據販毒（追討得益）條例，指定九個國家和地區提供互相協助的命令，本港在國際間對付販毒和「清洗」販毒金錢方面的工作將更加事半功倍。

一九八九年七月通過的販毒（追討得益）條例，可追查限制及沒收販毒得益，自條例實行至今，已增強本港在打擊本地和海外販毒及「清洗」販毒金錢活動的能力。

法例亦可指定海外國家和地區，以便此等指定國家和地區所發出的沒收令或有關命令得以在港執行，同時並可獲得港方協助，偵查有關的販毒活動。

指定令如獲批准，則販毒（追討得益）條例在經若干修改後，將適用於由澳洲、加拿大、美國、英格蘭及威爾斯、蘇格蘭、北愛爾蘭、澤西島、格西西島及人島法院發出的沒收令，以及在該等國家或地區可能導致發出沒收令的訴訟。

命令尤其可使高等法院登記和執行指定海外國家和地區法庭發出的沒收令，同時高等法院亦可為執行該等沒收令而頒令限制在本港有關的財產。通過本港和此等指定國家和地區的協定及安排，本港在限制和沒收本地毒販財產時，亦將可獲得該等國家和地區給予相等的協助。

一九九一年販毒（追討得益）條例（指定國家和地區）令如在下星期三（一月十六日）獲得立法局批准，將於下星期五（一月十八日）在憲報公布，即日生效。

政府發言人稱，本港將繼續與其他海外國家和地區磋商，以便擴大類似協助，打擊國際販毒和「清洗」販毒金錢活動。

— 完 —

修訂飼養家禽豬隻特惠津貼

政府今日(星期四)宣布，受禽畜廢物管制計劃影響農戶飼養豬隻和家禽特惠津貼的新修訂。

此類特惠津貼率已由一九九一年一月一日起生效：

	按建築物面積計算 (元/每平方米)	
	*按隻計算 (元/每隻)	
飼養禽畜 建築物種類	三十點六三	四百六十九點八五
雞	四十五點四一	四百八十九點四
力康雞	三十四	四百五十三點三
白鵝	三點五九	三百八十六點〇二
鵝	二十點一五	(不適用)
鴨	(不適用)	四百零一點五五
豬	(不適用)	四百五十七點六

裝有孕育/生產保護欄的設施及養育母豬的豬欄

* 以按隻計算之津貼率只適用於「後院」式家禽農場；該種場地飼養之家禽數目不大及較容易點算，即少於一千隻家禽的農場。

— 完 —

香港醫療服務成就足以自豪

港督衛奕信爵士今日（星期四）說，香港在醫療服務方面，實在足以自豪，香港決不能固步自封，停滯不前。

衛奕信爵士在屯門醫院揭幕典禮上說：「香港仍有很多地方須努力。」

屯門醫院是香港第三十五間公立醫院。

港督說：「公立醫院的管理架構即將改變，這是我們不斷致力提高本港醫療服務水平的其中一項計劃。」

「新的醫院管理局已經成立，並會在今年稍後時間接管本港公立醫院的管理工作。」

「我們作出這項改變的目的，是設立一個既有效率，又能切合市民需要的醫院服務制度。」

「這個改變會為本港的醫生和護士帶來新的機會和挑戰，他們可以致力使本港的醫院服務不但繼續像目前一樣，在亞太區維持首屈一指的地位，而且更進一步躋身世界頂尖之列。」

衛奕信爵士指出香港人的平均壽命逐漸增長，而嬰兒死亡率亦穩步下降。現在，香港已成為世界上人口平均壽命最長和嬰兒死亡率最低的地方之一。

他補充說：「在醫療護理和研究的若干範疇，香港更可與世界的先進國家媲美。」

「我們的大學和教學醫院不斷培訓合資格的醫生和其他醫務人員。全港市民均可享用公共醫療服務，而大部分費用是由政府資助的。」

衛奕信爵士表示二十年前，屯門只是一個幽靜的山谷，時至今日，已成為近五十萬人安居之所。

他說六十年代後期，政府制訂計劃，為本港人口從擠逼的市區大量遷往新界奠下基礎。

他說：「這些計劃已經見到成績。今天的屯門，設有新型的房屋、購物商場、學校和公園，現在，更擁有全港其中一間規模最大的醫院。」

衛奕信爵士更向各規劃師、建築師和工程師致謝，因為全賴他們的努力，這座宏偉的醫院才得以落成。

他說：「現在就有待各位醫院行政人員和醫務人員齊心協力，使它成為足令香港引以為榮的一流現代化醫院。在此謹祝他們事事順遂。」

荃灣周末舉行滅罪禁毒嘉年華

由荃灣區撲滅罪行委員會及禁毒常務委員會合辦的「滅罪禁毒耀荃灣」嘉年華於星期六（一月十二日）下午二時在荃灣沙咀道球場舉行，歡迎市民踴躍參加。

主持開幕儀式的嘉賓為署理保安司冼德勤、荃灣政務專員楊立門、區議會主席周厚澄及荃灣區滅罪委員會主席何大偉。

嘉年華會節目豐富，計有「禁毒滅罪雙星」鄭敬基與黃寶欣的精彩綜合演出、少年警訊醒獅與歌唱、話劇、舞蹈、口技、警犬與風笛樂隊表演及攤位遊戲等。大會司儀為韓毓霞。

會場內亦舉辦多項展覽，包括滅罪展覽車、機械警察、「常被濫用的藥物」展覽、「丸仔問題透視」展覽及「香港與毒品之戰」展覽等。

此外，會上亦會頒發獎項予荃灣市民滅罪獎勵計劃的優勝者。

同時，大會亦安排蓬巴士於當日在區內穿梭巡遊，將滅毒禁毒的信息廣為宣揚。

旺角區「金曲妙韻香江夜」
香港文化中心明晚舉行

「金曲妙韻香江夜」音樂會明晚（星期五）假香港文化中心音樂廳舉行，招待約一千九百名旺角區居民。

該兩小時的音樂會節目豐富，包括紅歌星潘秀瓊獨唱名曲多首、浸會學院女聲合唱團、胡楓派鋼琴獨奏及太平洋交響樂團等精采演出。

是項活動由旺角區議會文化及藝術活動推廣工作小組主辦，旨在推廣區內文化及藝術水平。

音樂會開始前將舉行開幕禮，主禮嘉賓包括旺角區議會主席仇振輝及旺角政務主任馮浩賢。

憲報刊登九一選舉修訂條例草案

三項有關一九九一年選舉的修訂條例草案，將於明日（星期五）的憲報刊登。

一九九一年舞弊及非法行為修訂條例草案旨在使候選人在選舉完畢之後必需申報他們曾收過五百元以上之選舉經費捐贈及捐款人之身份。

條例草案並說明如何處置剩餘下來的捐款。

該條例草案亦要求三層架構議會的現任議員在選舉開始之前，要盡早申報他們與選舉開支方面所收到的捐款。此舉使他們不必受到防止賄賂條例可能對他們作出的法律規限。

政府發言人表示：「隨著本港的政治發展，候選人將愈趨依賴其本身以外的其他經費來源來支付其競選活動。這些經費來源可能是個人，亦可能是政治團體。在這情況下，有需要採取措施以確保選舉過程是廉正的。亦需要增加選舉捐款的公眾問責程度。」

發言人說：「有鑑於此，政府認為有需要法律上使候選人向捐款人及選民解釋競選經費的來源及其支出。」

根據舞弊及非法行為條例第八條(乙)任何候選人或其代理人均不可將收到的選舉經費用作任何其他用途。接受捐款作選舉經費之用可能會由於候選人去世、退出競選、捐款超過批准的限額或捐款超過所需等情況，因而產生如何處理未動用的捐款的問題。

政府發言人說：「政府認為這個問題的解決方法主要在於候選人如何能妥善管理和運用其選舉經費以確保不會有多餘捐款。然而該條例草案亦訂明若可行的話，未經動用或剩餘的捐款應退還捐款人；不然的話，捐款可撥作慈善用途。」

立法局、市政局、區域市政局及區議會的議員在防止賄賂條例的定義下均屬公職人員，故他們不得接受或請求捐款作政治或競選之用，因為接受這些捐款是接受一種利益，而提供或收受這些利益可能會觸犯法律。

政府發言人說：「在這種情況下，在考慮是否提出起訴時，政府需要考慮的一個主要因素是是否存有賄賂的動機。雖然，政府未必會對這類人士提出起訴，但存有這種情況實非理想，除非能排除此類起訴的可能性。」

為解決這問題，新修訂的條例草案旨在制定一個做法讓有意參選的人士在正式被提名為候選人前在有需要及可行時盡早申報這些捐款。

政府發言人說：「其目的是希望一方面參選人不可在事後被質疑時將收賄得來的利益指稱為『即將申報的捐款』；而另一方面，候選人在收取捐款後能立即申報，免去收款人和捐款人根據防止賄賂條例第四條所列明需負的責任。」

一九九一年防止賄賂(修訂)條例旨在修訂該主要條例第二段對「利益」一詞的定義，列明這些利益將不包括舞弊及非法行為條例所界定並已經申報及指明是捐贈或接受用來作選舉用途的捐款。

一九九一年總督特派廉政專員公署(修訂)條例草案則旨在調整廉政公署現時的權力，使其可在根據舞弊及非法行為條例進行調查時，可以更有效對付牽涉與選舉有關的其他罪行，及調查涉嫌串謀觸犯舞弊及非法行為條例的人士。

政府發言人說：「政府希望這些條例草案能及時通過，使它們適用於本年三月三日的區議會選舉。」

— 完 —

布政司在香港出口商會發表演說

布政司霍德爵士今日（星期四）強調，香港經歷一個轉變和擴展中的經濟，因此教育及訓練的投資至為重要。

他指出，在一個高度競爭的環境中，我們的製造業和服務業日益需求高教育水平、精通電腦、能掌握商業運作和機會，並對地區性及全球性發展有高瞻遠矚的管理人員。

霍德爵士在香港出口商會新年午餐聚會上致辭時作上述表示。

霍德爵士表示，在一九八九年，布政司署教育統籌科展開一項研究工作，以便更準確地了解這些經濟趨勢的情況，特別是確定將來的人力在職業和教育水平方面，須具備那些條件。

霍德爵士說，研究所得的最重要結果，是肯定了我們對專業、技術和管理人才不斷增加的需求。

他說：「所以，雖然就業人士的總數未來數年升幅不大，但對專業、技術和管理人才的需求則急劇上升，預料一九八八至一九九六年間會增加百分之二十六。」

「此外，他們在就業人口所佔的比例亦會顯著上升，由百分之十三增至百分之十六。」

霍德爵士表示，對於預測本港製造業日漸式微的人士而言，令人振奮的是這些人才在製造業工作人口所佔的比例，預料在同一期間由僅逾百分之六增至僅逾百分之八。

他指出這實在令人鼓舞，由於十年前的數字只是這數字的一半，而鄰國日本的數字在一九八八年亦只有百分之八。

霍德爵士說：「在一九八九至一九九六年間，我們確實需要二十四萬人加入這些行業，其中約百分之四十須持學士學位。」

「我們的人力政策，特別是教育方面，亦是以此為依歸。」

在九十年代的人力供應問題上，霍德爵士表示簡括來說，政府的策略是挽留、培訓及吸納人才。

他說挽留人才，是指英國國籍方案及同類的計劃。這些計劃的目的是向香港主要的青年才俊給予所需的保證，使他們在過渡期內安心留在香港。

他說：「我們或許不能完全阻止人才外流——事實上我們亦在致力維護旅行自由——但我們定會盡力阻截這個潮流。」

至於培訓人才，霍德爵士是指擴展及改善在香港的教育機會。

他說：「令人遺憾的是，在我們最需要人才之際，我們很多優秀的人才卻要尋求外國旅行證件的保證，並為了取得這些證件而離開香港。」

「這是我們需要迅速擴展專上教育的原因。」

霍德爵士指出香港現時大約提供七千一百個第一年學士學位的學額，供大約百分之八的適齡青年修讀。

他說：「我們希望到一九九四至九五年度，第一年學士學位的學額能夠增至一萬五千個，讓不少於百分之十八的適齡青年修讀學士學位課程。」

霍德爵士指出在有關政府教育策略的評論中，不少認為政府優先擴展專上教育的做法是錯誤的。

他說：「有些人認為不可能做到這點，我現在對他們說，我們能夠及會達致的目標。對於那些認為政府錯將目標放在擴展專上教育的人士，我要說我們預定提供的學額仍然不太足夠。」

霍德爵士說即使學士學位的學額增加一倍，香港仍須繼續十分倚賴海外的高等院校畢業生。

他說：「到目前為止，我們都很幸運，不少於百分之九十的香港留學生學成後回港工作。」

「在過去兩年，大約有一萬六千名留學生返回香港，而預料由現在至一九九六年止，預期再有五萬四千名留學生回流。」

「這肯定可助應付我們的需求，但這顯然亦是我們的弱點。」

霍德爵士說政府的策略的第三點是吸納人才，意指在海外招攬香港在人數方面或質素方面缺乏的人才。

他指出作為一個真正擁護自由市場經濟的政府，香港很高興那些未能在本地請到適合技術人才的僱主在海外招聘人手。

他說：「本港的入境規例相當簡單。我們並無定出人數限額，在過去三年，已有一萬八千名專業人士及管理人員在這項政策下在本港受僱。」

「我們將會繼續實施這項彈性政策——我們最近將現行規例延伸至包括在海外接受教育的中國公民在內，正好證明我們講求實效的態度——但是，單單實施彈性入境政策可能並不足夠。我們可能需搜獵人才。」

他指出在北美、英國及澳洲，很多人都有興趣前來香港工作及生活，其中不少更曾與香港有過某種聯繫。

他說：「為了方便這些人才重返或前來香港，政府一方面可為這些人才的子女提供適當的國際性教育，而另一方面則可加強海外推廣活動。」

「我們目前現正研究有關推行一項由政府 and 私營機構聯合資助的計劃，目的是網羅這批人才。」

在勞工法例方面，霍德爵士說香港今天的成就是基於多項因素，其中勞工關係一項往往為人忽略。

他說：「不論過往或是現在，香港的勞工關係較諸世界其他地方，可謂非常穩定。」

「究其原因，是由於兩種不同的動力，一是政府積極制訂勞工法例，一是工人得以分享繁榮成果。」

他說由七十年代，政府漸次修訂本港的勞工法例，為所有在職人士提供顧慮周詳的保障。

他說：「僱主偶或投訴實施的法例過於煩苛，因而令香港與鄰近地區競爭時處於不利地位。」

「但我必須指出，我並未發現任何證據足以顯示這種現象。相反地，由於我們不斷迅速擴展，以致面對勞工短缺問題。因此，我們實施輸入有限量勞工的計劃。」

布政司指出競爭繼續使香港日漸發展，擺脫昔日骯髒單調的工業模式，進展至設有空氣調節的高科技工業。要得到較高的技術，便須付出較高的工資，而較高的工資亦有助於確保能夠獲得這種技術。

他說：「事實上，一個難民社會在憑自己力量力爭上游時所接受的低工資水平，對九十年代的香港來說是難以接受。」

「我們擁有一群能幹的勞動人口，他們清楚自己在市場的價值。」

——完——